



## L'honorable Rosalie Silberman Abella UNE VIE D'AVANT-GARDE

Célébrons l'héritage exceptionnel  
d'une carrière remarquable!

En personne à Ottawa et en ligne  
(diffusion en direct)  
Les 12 et 13 mai 2022

Nommée à la Cour suprême du Canada en 2004, la juge Silberman Abella est la première femme d'origine juive à y siéger. Son parcours hors du commun est jalonné de précédents. Née dans un camp de personnes déplacées à Stuttgart, en Allemagne, elle a mené une carrière bien remplie avant de rejoindre la plus haute cour du Canada. Avocate en pratique privée, juge au tribunal de la famille (la première femme enceinte et la première réfugiée nommée à la magistrature au Canada), réformatrice du droit (présidente de la Commission de réforme du droit de l'Ontario), arbitre du travail (présidente de la Commission des relations de travail de l'Ontario), professeure de droit (à l'Université McGill), juge à la cour d'appel et commissaire à la Commission d'enquête (la Commission royale d'enquête sur l'égalité en matière d'emploi de 1984 a créé le concept et le terme d'« équité en matière d'emploi »). Elle a été élue à la Société royale du Canada en 1997, à l'Académie américaine des arts et des sciences en 2007 et à l'American Philosophical Society en 2018 et en 2020, et elle a été décorée de la Croix de Commandeur de l'Ordre du Mérite par le président de l'Allemagne. Diplômée du Conservatoire royal de musique, elle a été juge pour le prix littéraire Giller, a animé un débat des chefs entre candidats au poste de premier ministre et a envoûté le monde entier grâce à ses talents d'oratrice. Son parcours a marqué la Cour suprême du Canada, le droit au Canada et dans le monde entier, et le Canada en tant que nation et ambassadeur mondial des valeurs et de la jurisprudence canadiennes.

**Inscription :** <https://ciaj-icaj.ca/fr/programmes-a-venir/conference-juge-rosalie-abella-2022/>

**NOTE :** Ce programme est offert en salle, à l'hôtel Delta Ottawa City Centre, et en ligne. Le nombre de personnes admises sur le site dépendra des mesures de santé publique. Voir la note détaillée en page 2.

- La participation à ce programme est approuvée, conformément à l'article 41(1) de la Loi sur les juges.

### COPRÉSIDENTS

**Stephen Bindman**  
Chercheur et professeur invité  
Faculté de droit, uOttawa

**Gerald Chan**  
Associé  
Stockwoods LLP

**Vanessa MacDonnell**  
Professeure agrégée et codirectrice, Centre  
de droit public | Faculté de droit, uOttawa



The Advocates' Society  
La Société des plaideurs

## PROGRAMME SELON LES DIFFÉRENTS FUSEAUX HORAIRES AU CANADA

**HP**: 9 h–14 h    **MT**: 10 h–15 h    **CT**: 11 h–16 h    **HE**: Midi–17 h    **HA**: 13 h–18 h    **NT**: 13 h 30–18 h 30

**AVIS** : Ce programme est offert en salle, à l'hôtel Delta Ottawa, et en ligne (diffusion en direct). Le nombre de personnes admises sur le site dépendra des mesures de santé publique. Si la présence en salle est limitée, les premières personnes inscrites auront priorité. Le programme est à l'heure de l'Est.

### CONFÉRENCE ET BANQUET

**Delta Hotels by Marriott  
Ottawa City Centre**

101 Lyon Street North  
Ottawa, ON K1R 5T9

### RÉCEPTION D'ACCUEIL

**Musée des beaux-arts du Canada**

380 Sussex Drive  
Ottawa, ON K1N 9N4

*Merci aux partenaires de la Conférence :*



**STOCKWOODS**  
barristers

**SUPREME**  
ADVOCACY LLP  
SRL



**HENEIN HUTCHISON** LLP



RSC SRC



**Lenczner  
Slaght**

---

## JOUR 1 | MERCREDI 11 MAI 2022 – Heure de l'Est

---

18 h 30 – 20 h 30 RÉCEPTION D'ACCUEIL ET EXPOSITION ARTISTIQUE | **MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA**

---

## JOUR 2 | JEUDI 12 MAI 2022 – Heure de l'Est

---

8 h – 8 h 45 INSCRIPTION ET DÉJEUNER – **SALLE DE BAL INTERNATIONAL A - B**  
CONNEXION AU PROGRAMME EN LIGNE

8 h 45 – 9 h 30 MOT DE BIENVENUE

*\*Coprésidents  
du programme*

\***Stephen Bindman**, chercheur invité et professeur à temps partiel, Faculté de droit, Université d'Ottawa

\***Gerald Chan**, associé, Stockwoods LLP

\***Vanessa MacDonnell**, professeure agrégée et codirectrice, Centre de droit public, Université d'Ottawa

**L'Aînée Claudette Commanda**, conseillère spéciale auprès du doyen pour la réconciliation, Université d'Ottawa

**Jacques Frémont**, recteur et vice-chancelier, Université d'Ottawa

**Chad Gaffield**, président 2017 – 2019, Société royale du Canada

9 h 30 – 10 h 30 SÉANCE N° 1 | **L'impact international**

*Lors de cette séance, des juges et érudits du monde entier exploreront l'impact international de la juge Abella.*

*Modératrice*

**Vanessa MacDonnell**, professeure agrégée et codirectrice, Centre de droit public, Université d'Ottawa

*Conférenciers*

**L'honorable Albie Sachs**, juge fondateur, Cour constitutionnelle de l'Afrique du Sud

**Harold Hongju Koh**, professeur « sterling » de droit international, Yale Law School

**L'honorable Luís Roberto Barroso**, juge à la Cour suprême du Brésil

**L'honorable Dorit Beinisch**, 9<sup>e</sup> présidente de la Cour suprême d'Israël

---

10 h 30 – 11 h PAUSE

---

11 h – 12 h 15 SÉANCE N° 2 | **Influences**

*Ce panel présentera certaines influences extra-juridiques ayant eu un impact sur la vie et la carrière de la juge Abella.*

*Modératrice*

**Ewa Krajewska**, associée, Henein Hutchison LLP

*Conférenciers*

**Mary Liston**, professeure agrégée, Peter A. Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique

*Reading Judges, Reading Law: The Law and Humanities Legacy of Justice Abella*

**Adrian Fung**, directeur général et artistique, Music in the Morning, Vancouver  
*The Creative Edge of Justice Abella*

**Charles Pachter**, artiste  
*Art and Justice Abella*

**Bernie Farber**, consultant en droits de la personne  
*Judaism and Justice Abella*

**Jamie Liew**, professeure adjointe, directrice de l'Institut d'études féministes et de genre, Université d'Ottawa

---

**12 h 15 – 13 h 45 DÎNER**

**13 h 15**

**PRÉSENTATION SPÉCIALE | La vie et l'œuvre de la juge Abella**

L'honorable Irwin Cotler, C.P., O.C., O.Q., fondateur et président du Centre Raoul Wallenberg pour les droits de la personne

---

**13 h 45 – 15 h 15 SÉANCE N° 3 | Début de carrière**

*Cette séance portera sur la contribution de la juge Abella avant sa nomination à la Cour suprême du Canada.*

*Modératrice*

**Marie-Eve Sylvestre**, doyenne et professeure titulaire, Faculté de droit, Université d'Ottawa

*Conférenciers*

**Eric Adams**, vice-doyen et professeur, Faculté de droit, Université de l'Alberta  
*Before the Beginning, After the End: Justice Abella's Overture*

**Vanessa Gruben**, professeure agrégée, Faculté de droit, Université d'Ottawa  
*The Early Years: Reflections on Justice Abella's Legacy as a Family Court Judge*

**David Lepofsky**, CM, professeur invité, Osgoode Hall Law School, York University  
*Justice Abella the Law Reformer*

**Michael Stein**, fondateur et directeur général, Harvard Law School Project on Disability

**David Baker**, fondateur, Bakerlaw  
*Justice Abella and the Championing of the Rights of Persons with Disability*

**Adelle Blackett**, professeure et titulaire de la Chaire de recherche du Canada (Niveau 1) en droit transnational du travail et développement, Faculté de droit, Université McGill

*Employment Equity: Looking Back to Move Forward*

---

**15 h 15 – 15 h 30 PAUSE**

---

**15 h 45 – 16 h 45 SÉANCE N° 4 | La juge Abella et les femmes dans la profession juridique**

*Cette séance, commanditée par La Société des plaideurs, abordera la carrière avant-gardiste de la juge Abella et son impact sur la place des femmes dans la profession juridique.*

*Modératrice*

**Deborah Palter**, associée, Thornton Grout Finnigan LLP et présidente, Société des plaideurs

*Conférencières*

**L'honorable Andromache Karakatsanis**, juge à la Cour suprême du Canada

**Sana Halwani**, associée, Lenczner Slaght

**L'honorable Freda Steel**, juge à la Cour d'appel du Manitoba

**Rosalie Jukier**, professeure titulaire et vice-doyenne à l'enseignement, Faculté de droit, Université McGill

**Linda Rothstein**, associée, Paliare Roland Rosenberg Rothstein LLP

**Shantona Chaudhury**, associée, Pape Chaudhury LLP

**18 h 30 – 21 h 30 BANQUET**

*Maître de cérémonie* **Guy Pratte**, Avocat-conseil principal, Borden Ladner Gervais S.E.N.C.R.L., S.R.L. (BLG)

---

## JOUR 3 | VENDREDI 13 MAI 2022 – Heure de l'Est

---

8 h – 9 h

DÉJEUNER – CONNEXION AU PROGRAMME EN LIGNE

9 h – 9 h 15

**La juge Abella en chiffres**

Conférenciers

**Stephen Bindman**, chercheur invité et professeur à temps partiel, Faculté de droit, Université d'Ottawa

**Keenan MacNeal**, étudiant en droit, Université d'Ottawa

9 h 15 – 10 h 35

SÉANCE N° 5 | **La jurisprudence de la juge Abella – Séances simultanées**

### 5.A | LE DROIT ADMINISTRATIF - **SALLE DE BAL INTERNATIONAL A - B**

Modératrice et  
conférencière

**Julie Baril**, directrice des affaires juridiques, Tribunal administratif du Québec  
*La spécialisation des tribunaux administratifs : de la reconnaissance à la pratique*

Conférenciers

**Geneviève Cartier**, professeure titulaire, Faculté de droit, Université de Sherbrooke  
*Les promesses et les défis de l'héritage de la juge Rosalie Abella en droit administratif*

**L'honorable Lorne Sossin**, juge à la Cour d'appel de l'Ontario  
*Justice Abella's Enduring "Love" for Administrative Law and Administrative Justice*

**Joëlle Pastora Sala**, avocate, Le Centre juridique d'intérêt public  
*Assessing Justice Abella's contribution to the law of systemic discrimination in Canada*

**Paul Daly**, titulaire de la Chaire de recherche en droit administratif et en gouvernance, Université d'Ottawa  
*The Autonomy of Administration*

### 5.B | DROITS DE LA PERSONNE ET DROIT INTERNATIONAL - **CAPITALE**

Modérateur

**John Packer**, directeur du Centre de recherche et d'enseignement sur les droits de la personne, Université d'Ottawa

Conférenciers

**Martha Minow**, titulaire de la Chaire universitaire du 300<sup>e</sup> anniversaire, Harvard Law School  
*Equality AND Equity*

**Fannie Lafontaine**, professeure titulaire, Faculté de droit, Université Laval  
*La juge Abella et le droit international des droits de la personne en droit canadien*

**Mona Paré**, professeure titulaire, Faculté de droit, Université d'Ottawa  
*Les droits (de la personne) de l'enfant : regard sur les notions de vulnérabilité et d'égalité dans la jurisprudence de la juge Abella*

**David Gill**, doctorant en droit, Université de Victoria  
*Drawing the 'Ambits of Morality': Queering the Age of Consent from R v CM to R v Friesen*

**Yousuf Aftab**, directeur, Atelier Aftab  
*Dignity, Equality, and Innovation: Justice Abella's Legacy for Business & Human Rights*

---

10 h 35 – 11 h

PAUSE

---

11 h – 12 h 20      **SÉANCE N° 6 | La jurisprudence de la juge Abella – Séances simultanées**

**6.A | LE DROIT CONSTITUTIONNEL - SALLE DE BAL INTERNATIONAL A - B**

*Modérateur*      **Adam Dodek**, professeur, Faculté de droit, Université d'Ottawa

*Conférenciers*      **Howie Kislowicz**, professeur adjoint, Faculté de droit, Université de Calgary  
*Reaching to See Through Another's Eyes: Justice Abella's Religious Freedom Jurisprudence*

**Jamie Cameron**, professeur émérite, Osgoode Hall Law School, York University  
*Justice Abella's Conception of Freedom under Section 2 of the Charter*

**Carissima Mathen**, professeure, Faculté de droit, Université d'Ottawa  
*The Criminal Law Jurisprudence of Rosalie Abella*

**Han-Ru Zhou**, professeur agrégé, Université de Montréal  
*The Various Shapes and Shades of Judicial Review*

**Aimée Craft**, titulaire de la Chaire de recherche Nibi miinawaa aki inaakonigewin :  
la gouvernance autochtone en relation avec la terre et l'eau, Université d'Ottawa  
*The Pursuit of Reconciliation: Justice Abella's Contribution to Drawing back the  
Curtain on Canada's (Hi)storied Relationship with Indigenous Peoples*

**L'honorable Alexander Pless**, juge à la Cour supérieure du Québec  
*Justice Abella and Constitutional Principle*

**6.B | LE DROIT DU TRAVAIL - CAPITALE**

*Modératrice et  
conférencière*      **Colleen Bauman**, associée, Goldblatt Partners LLP  
*The Dignity of Work: Recognizing Worker Vulnerability and Inequality of  
Bargaining Power*

*Conférenciers*      **Charles Tremblay-Potvin**, professeur adjoint, Faculté de droit, Université Laval  
*Les suites de la « Commission Abella » au regard de l'élaboration du concept de  
« discrimination systémique » en contexte d'emploi*

**Robin Basu**, avocat général, ministère du Procureur général de l'Ontario  
*Constitutionalizing Rationality: Themes in Justice Abella's Charter and Labour  
Jurisprudence*

**Brian Langille**, professeur, Faculté de droit, Université de Toronto  
*Speaking Rationality to Power*

*Commentatrice*      **Claire Mumme**, professeure adjointe, Faculté de droit, Université de Windsor

---

12 h 20 – 13 h 30      **DÎNER**

---

**13 h 30 – 15 h**      **SÉANCE N° 7 | Les orientations futures**

*Cette séance examinera comment la jurisprudence de la juge Abella continuera de façonner le droit canadien à l'avenir, en identifiant les dissidences qui pourraient devenir des majorités, etc.*

*Modérateur*            **Errol Mendes**, professeur titulaire, Faculté de droit, Université d'Ottawa

*Conférenciers*        **Gerald Chan**, associé, Stockwoods LLP  
*Stemming the Tide of Technological Determinism*

**Andrew Bernstein**, associé, Torys LLP  
*Justice Abella's Technology Jurisprudence*

**Karen Eltis**, professeure titulaire, Faculté de droit, Université d'Ottawa  
*L'accès à la justice et la dépendance sur l'infrastructure technologique privée en contexte de « cyber pandémie »*

**Michael H. Morris**, Avocat général principal, Ministère de la Justice du Canada, Secteur national du contentieux  
*An Impact That Cannot Be Undone: Justice Abella and Administrative Law*

**Rosemary Cairns-Way**, professeure titulaire, Faculté de droit, Université d'Ottawa  
*Future Directions: The Legacy of Justice Abella's Vision of Equality*

**Sara Ghebremusse**, professeure adjointe, Peter A. Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique  
*Expanding the Boundaries of International Law in Canada: The Legacy of Justice Rosalie Abella*

---

**15 h – 15 h 15**      **PAUSE**

---

**15 h 15 – 16 h 30**    **Discussion informelle entre la juge Abella et Paul Wells**

Introduction

**L'honorable Colleen Suche**, juge à la Cour du Banc de la Reine du Manitoba

**16 h 30 – 16 h 45**    **MOT DE LA FIN**

*Coprésidents du programme*    **Stephen Bindman**, chercheur invité et professeur à temps partiel, Faculté de droit, Université d'Ottawa

**Gerald Chan**, associé, Stockwoods LLP

**Vanessa MacDonnell**, professeure agrégée et codirectrice, Centre de droit public, Université d'Ottawa